

**KAPITOLU 463****ATT DWAR L-INTRAPRIŻA TA' MALTA**

*Biex jipprovdi għat-twaqqif ta' korporazzjoni f'Malta, biex jistabbilixxi l-funzjonijiet u setgħat ta' l-Korporazzjoni sabiex tippromwovi l-intrapriża u imprizi ta' negozju relatati f'Malta, biex jinkoraġġixxi t-twaqqif ta' imprizi godda ta' negozju u l-espansjoni ta' imprizi eżistenti ta' negozju f'Malta, biex jipprovdi għall-iżvilupp u amministrazzjoni ta' inċentivi, skemi u forom oħra ta' appoġġ għal dawk l-intrapriži u biex jipprovdi dwar aspetti anċillarji jew fir-rigward tagħhom u biex jipprovdi għal setgħat ta' razzjonalizzazzjoni u jaġġorna l-legislazzjoni rilevanti f'dak il-qasam.*

*Sostitwit:  
XXIII. 2007.2.*

11 ta' Awissu, 2003

*L-ATT VIII ta' l-2003, kif emendat bl-Att XXIII ta' l-2007.*

**TAQSIMA I****Preliminari**

- 1.** It-titolu fil-qosor ta' dan l-Att hu Att dwar l-Intrapriża ta' Malta. *Titolu fil-qosor.  
Sostitwit:  
XXIII. 2007.2.*
- 2.** F'dan l-Att, kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma tkunx teħtieġ xort'oħra - *Tifsir.  
Emendat:  
XXIII. 2007.3.*
  - "benefiċjarju" tfisser kull min ikun intitolat li jibbenefika taħt skema ta' inċentivi jew arrangamenti skond kif jipprovdi dan l-Att;
  - "il-Bord" tfisser il-Bord tad-Diretturi tal-Korporazzjoni mwaqqaf taħt l-artikolu 6;
  - "Bord ta' Sorveljanza fuq l-Għajnuna mogħtija mill-Istat" tfisser ifisser il-Bord ta' Sorveljanza fuq l-Għajnuna mogħtija mill-Istat imwaqqaf skond l-artikolu 57 ta' l-Att dwar il-Promozzjoni ta' Negozji; *Kap. 325.*
  - "Ċertifikat ta' Jedd għall-Inċentivi" tfisser ċertifikat mahruġ skond it-Taqsima VI ta' dan l-Att;
  - "data effettiva" tfisser id-data, li tiġi stabbilita mill-Ministru, li fiha dan l-Att jibda jseħh;
  - "diretturi" tfisser il-membri maħtura fil-Bord tad-Diretturi tal-Korporazzjoni taħt l-artikolu 6;
  - "impriża" tfisser kull individwu jew korp ta' persuni, kemm jekk ikollhom personalità ġuridika distinta jew le, li jmexxu intrapriża taħt kull forma inkluż l-eżerċizzju ta' xi kummerċ jew negozju, professjoni jew vokazzjoni u tinkludi kull assoċjazzjoni jew korp ieħor ta' persuni li tippromwovi jew tappoġġja l-miri u objettivi ta' dawk l-imprizi;
  - "intrapriża" tfisser it-tmexxija ta' kull attivitá ekonomika f'Malta;
  - "il-kap eżekuttiv" tfisser l-uffiċjal eżekuttiv ewlieni tal-Korporazzjoni maħtur taħt l-artikolu 9;
  - "Korporazzjoni" tfisser l-Intrapriża ta' Malta, korporazzjoni

mwaqqfa taht l-artikolu 7 u meta tinhatar xi awtorità ohra jew persuna ohra b'regolamenti preskritti mill-Ministru biex tkun l-awtorità kompetenti għall-eżerċizzju ta' xi funzjoni tal-Korporazzjoni taht dan l-Att, tinkludi dik l-awtorità l-ohra jew persuna ohra bl-eskluzjoni tal-Korporazzjoni;

"kumitat" tfisser kumitat tal-Korporazzjoni mwaqqaf taht l-artikoli 12 u 13;

"leġislazzjoni rilevanti" tfisser -

- |             |       |   |
|-------------|-------|---|
| Kap. 325.   | (i)   | l-Att dwar il-Promozzjoni ta' Negozji, u regolamenti magħmula bis-saħħa tiegħu u b'mod partikolari r-Regolamenti dwar il-Promozzjoni ta' Negozji; |
| L.S. 325.06 |       |   |
| Kap. 202.   | (ii)  | l-Att dwar il-Korporazzjoni għal Żvilupp ta' Malta, u kull regolament magħmul bis-saħħa tiegħu;   |
| Kap. 397.   | (iii) | l-Att dwar Garanziji ta' Self lil Imprizi Żgħar, u kull regolament magħmul bis-saħħa tiegħu;  |
| Kap. 159.   | (iv)  | l-Ordinanza dwar l-Għajnuna lill-Industriji, u kull regolament magħmul bis-saħħa tagħha; u  |
| Kap. 53.    | (v)   | l-Att dwar l-Inkuraggiment ta' Industriji Ġodda, u kull regolament magħmul bis-saħħa tiegħu;  |

"linji gwida" tfisser is-sensjela ta' regoli mahruġa mill-Korporazzjoni minn żmien għal żmien għall-implimentazzjoni ulterjuri tad-disposizzjonijiet ta' dan l-Att, u kull regolament magħmul taht dan l-Att, inkluż it-tifsira, l-applikazzjoni, l-amministrazzjoni, l-ghoti u taħsir ta' skemi, inċentivi u arrangamenti ohra biex jippromwovu l-intrapriża f'Malta;

"Malta" għandha l-istess tifsir kif mogħti lilha bl-artikolu 124 tal-Kostituzzjoni ta' Malta;

"il-Ministru" tfisser il-Ministru responsabbli għall-Intrapriża ta' Malta u tinkludi, skond l-awtorità li jkollha, lil kull persuna awtorizzata f'ismu għal xi għan ta' dan l-Att;

"il-President" tfisser il-President tal-Bord tad-Diretturi mahtur taht l-artikolu 7;

- |           |                      |  |
|-----------|----------------------|--|
| Kap. 325. | "proġetti eżistenti" | tfisser kull proġett diġà approvat mill-Korporazzjoni u intitolat għal jew li jibbenefika minn xi għotja jew inċentivi taht l-Att dwar il-Promozzjoni ta' Negozji; |
|-----------|----------------------|--|

"segretarju" tfisser is-segretarju tal-Bord mahtur skond ma hemm fl-artikolu 14;

"sena finanzjarja" tfisser perjodu ta' tnax-il xahar li jtemm fil-31 ta' Diċembru ta' kull sena jew f'xi data ohra li tiġi stabbilita mill-Bord bi ftehim mal-Ministru. Iżda l-ewwel sena finanzjarja tal-korporazzjoni għandha tibda mad-dhul fis-seħħ ta' dan l-artikolu u għandha ttemm fil-31 ta' Diċembru tas-sena li taħbat minnufih wara;

"taxxa" għandu jkollha l-istess tifsira bhal ma għandha fl-Atti dwar it-Taxxi.

## TAQSIMA II

*Miżjuda:*  
*XXIII. 2007.5.*

## Prinċipji ta' Gwida li johorġu mill-Att

3. Il-Gvern għandu jikkopera mas-settur privat fil-promozzjoni ta' l-intrapriża privata f'Malta.

Koperazzjoni fil-promozzjoni ta' l-intrapriża.  
*Miżjud:*  
*XXIII. 2007.5.*

4. (1) Il-Gvern għandu minn żmien għal żmien jistabbilixxi l-politika u l-oġġettivi prinċipali ekonomiċi ta' Malta u għandu jappropria dawk il-fondi u jipprovdi dawk l-inċentivi li jqis meħtieġa sabiex jintlaħqu dawk l-għanijiet.

Twaqqif ta' għanijiet ekonomiċi ewlenin.  
*Miżjud:*  
*XXIII. 2007.5.*

(2) Il-Gvern għandu jagħmel hiltu kollha biex jilhaq dawk l-oġġettivi u politika ekonomiċi permezz ta':

- (a) zieda fl-investment;
- (b) zieda fl-impiegi;
- (c) zieda fl-intrapriži;
- (d) titjib fil-kompetitività internazzjonali;
- (e) diversifikazzjoni fl-istruttura lokali ta' l-industrija;
- (f) l-iżvilupp ta' netwerk fl-intrapriża u rabtiet bejn settur u ieħor;
- (g) l-iżvilupp tar-riżorsi umani; u
- (h) il-promozzjoni ta' sħarriġ industrijali, żvilupp teknoloġiku u innovazzjoni, u dawk l-istrateġiji l-oħra li minn żmien għal żmien jistgħu jwasslu sabiex jintlaħqu dawk l-oġġettivi u dik il-politika.

(3) Sabiex jintlaħqu aħjar il-miri hawn fuq stabbiliti, il-Gvern għandu jiehu dawk il-miżuri kollha ta' appoġġ li jistgħu jkunu meħtieġa u, mingħajr hsara għall-ġeneralità ta' dak li ntqal hawn qabel, għandu b'mod partikolari jistabbilixxi miżuri ta' appoġġ f'wieħed jew aktar mill-oqsma li ġejjin:

- (a) aċċess għal kull tip ta' finanzjament;
- (b) tkattir ta' xogħol;
- (c) harsien ta' l-ambjent u inizzjattivi għall-użu mill-ġdid ta' l-enerġija;
- (d) żvilupp reġjonali;
- (e) sħarriġ u żvilupp u innovazzjoni;
- (f) teknoloġija fl-informatika, negozju elettroniku u kummerċ elettroniku;
- (g) l-iżvilupp ta' impriži żgħar u ta' daqs medju ("SMEs");
- (h) il-promozzjoni ta' ġbir, sistemi ta' netwerk u internazzjonalizzazzjoni;
- (i) l-aqwa użu mill-proprjetà biex tilqa' għall-htigiet fiżiċi u infrastrutturali fl-iżvilupp ta' l-intrapriża;
- (j) ir-riġenerazzjoni tal-gżira ta' Ghawdex u li jiġu indirizzati l-iżvantagġi assoċjati ma' l-insularità

doppja tiegħu; u

- (k) b'mod ġenerali, l-introduzzjoni ta' dawk il-miżuri l-oħra għall-iżvilupp ta' l-intrapriża, metodoloġiji, skemi, politika u miri li jwasslu għall-oġġettivi msemmija hawn fuq u dawk relatati u li jixxiebhu.

(4) Meta l-Ministru, fuq ir-rakkomandazzjoni tal-Korporazzjoni, ikun sodisfatt li proġett li għalih ser tidhol impriża jista' jagħti schem sostanzjali għall-iżvilupp ta' l-ekonomija b'mod konsistenti ma' l-għanijiet u l-oġġettivi tal-Gvern u ta' dan l-Att, il-Ministru jista', wara konsultazzjoni mal-Korporazzjoni skond kif ikun meħtieġ, japprova li jinghata appoġġ, f'kull forma li tista' tiġi approvata, mill-Korporazzjoni lil dik l-intrapriża bla ħsara għal dawk il-kondizzjonijiet skond kif il-Ministru jew il-Korporazzjoni jistgħu jimponu; b'dan li ebda għajnuna ma għandha tinghata safejn din tkun inkonsistenti mal-liġi applikabbli dwar għajnuna mogħtija mill-Istat.

Setgħa għall-  
għemil ta'  
regolamenti.  
Mizjud:  
XXIII. 2007.5.

5. (1) Sabiex jintlahqu l-għanijiet ta' dan l-Att, il-Ministru jista' jagħmel regolamenti biex jirrendi effettivi d-disposizzjonijiet ta' dan l-Att u, mingħajr ħsara għall-ġeneralità ta' dak li ntqal qabel, dawk ir-regolamenti jistgħu jkollhom disposizzjoni fir-rigward ta':

- (a) it-tniedija ta' politika għall-implimentazzjoni mill-Korporazzjoni dwar l-impriża eligibbli biex jibbenefikaw minn inċentivi u arrangamenti oħra, ix-xorta ta' inċentivi, il-firxa ta' appoġġ u aspetti oħra relatati;
- (b) l-introduzzjoni ta' miżuri ta' xorta fiskali li permezz tagħhom it-taxxa dovuta minn impriża tista' tiġi assorbita bi krediti ta' taxxa jew b'mod ieħor imnaqqsa;
- (c) l-introduzzjoni ta' dawk il-miżuri l-oħra ta' appoġġ li jistgħu jitqiesu xierqa u bla ħsara għal dawk il-kondizzjonijiet skond kif il-Ministru jista' jqis opportuni, liema miżuri jistgħu jinkludu, iżda ma jkunux limitati għal, il-miżuri previsti fl-artikolu 4(3);
- (d) l-għażla ta' xi awtorità jew persuna biex teżerċita xi funzjoni tal-Korporazzjoni taħt dan l-Att;
- (e) it-tifsir u l-interpretazzjoni ta' kliem u kunċetti li jintużaw fir-regolamenti u fil-linji gwida;
- (f) it-taħsir jew traspożizzjoni ta' kull disposizzjoni fil-liġi rilevanti f'regolamenti b'dawk il-modifiki skond kif il-Ministru jista' jqies xierqa jew meħtieġa:

Iżda sa' fejn huma milquta l-proġetti eżistenti, ebda haġa f'kull regolament magħmul skond din is-setgħa ma għandha tolqot xi jedd, beneficiċju jew inċentiv attwalment fis-seħħ favur xi impriża jew beneficijarju u lanqas ma għandha timponi xi kondizzjonijiet jew obbligi aktar iebsa minn dawk attwalment fis-seħħ u f'każ ta' konflitt bejn ir-regolamenti u l-liġi rilevanti, għandhom jirbhu d-disposizzjonijiet tal-liġi rilevanti.

(2) Meta l-Ministru jipproponi li jagħmel jew jimmodifika regolamenti skond kif previst fid-disposizzjonijiet ta' dan l-Att u dawk ir-regolamenti jipprovdu li impriza tista' tkun kompletament jew parzjalment mehluha mir-responsabbiltà għal kull taxxa li, li kieku mhux għad-disposizzjonijiet ta' dawk ir-regolamenti, kien ikollha tithallas, is-setgħa tal-Ministru li jagħmel dawk ir-regolamenti tiġi eżerċitata biss bi qbil mal-Ministru tal-Finanzi.

(3) Meta l-Ministru jipproponi li jagħmel jew jimmodifika regolamenti li jipprovdu għall-ghoti ta' xi għajna, kopja ta' dawk ir-regolamenti proposti għandha tingħata lill-Bord ta' Sorveljanza fuq l-Għajna mogħtija mill-Istat li għandu jikkomunika l-opinjoni tiegħu dwar l-għajna proposta skond kif previst fil-liġi li tapplika.

6. (1) Minkejja kull disposizzjoni ta' l-Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income* jew kull liġi oħra fiskali li tapplika, inċentivi, benefiċċji u għotjiet f'termini ta' skemi li jistgħu jkunu żviluppjati mill-Korporazzjoni biex jirrendu effettiv dan l-Att, ikunu hielsa mit-taxxa f'idejn il-benefiċjarju rilevanti, sakemm dawn l-għotjiet ma jiehdux l-għamla ta' sostituzzjoni ta' *income*.

Regoli dwar it-trattament fl-intaxxar ta' benefiċċji u ċerti impriži.  
*Miżjud:*  
*XXIII. 2007.5.*  
Kap. 123.

(2) Il-Ministru jista' jagħmel regolamenti biex jistabilixxi l-kondizzjonijiet li jkollhom x'jaqsmu mal-verifika ta' l-kontijiet, iż-żamma ta' reġistri u rappurtar lill-Korporazzjoni għat-tgawdija ta' l-eżenzjoni msemmija fis-subartikolu ta' qabel dan.

(3) Meta xi benefiċċju mogħti permezz ta' dawn ir-regolamenti jew bl-Att ikun dovut lil soċjetà jew impriża oħra u, skond l-Att dwar it-Taxxi, is-soċji jew membri tagħha u mhux is-soċjetà jew impriża innifisha ikunu soġġetti għat-taxxa fuq kull dħul ta' dik is-soċjetà jew impriża, kwalunkwe benefiċċju previst b'dan l-Att lil soċjeta' jew impriża ikun dovut lis-soċji jew membri ta' kull soċjetà jew impriża bħal dik.

### TAQSIMA III

*Emendat:*  
*XXIII. 2007.4.*

#### Twaqqif u Funzjonijiet tal-Korporazzjoni

7. (1) Ikun hemm korporazzjoni, li tissejjah l-Intrapriża ta' Malta, sabiex taqdi l-funzjonijiet assenjati lilha taht dan l-Att.

Twaqqif tal-Korporazzjoni.  
*Emendat:*  
*XXIII. 2007.4.*

(2) Il-Korporazzjoni tkun korp magħqud li jkollha personalità legali distinta u li tkun tista', bla ħsara għad-disposizzjonijiet ta' dan l-Att, tagħmel kuntratti, takkwista, ikollha u tiddisponi minn kull proprjetà għall-finijiet tal-funzjonijiet tagħha, tharrek u tiġi mharrka, u tagħmel dawk il-hwejjeġ kollha u dawk l-operazzjonijiet kollha li jkunu inċidentali jew li jwasslu għall-eżerċizzju jew il-qadi tal-funzjonijiet tagħha taht dan l-Att.

8. (1) Il-Korporazzjoni jkollha dawn il-funzjonijiet li ġejjin:

Funzjonijiet tal-Korporazzjoni.  
*Emendat:*  
*XXIII. 2007.4. 6.*

- (a) li toriġina, tmexxi u ġġib 'il quddiem inizjattivi li jkollhom x'jaqsmu ma' l-iżvilupp ekonomiku u soċjali ta' Malta konformement ma' l-oġġettivi, il-politika u l-miri stabbiliti mill-Gvern skond l-artikolu 4;
- (b) li tmexxi l-istrateġija ta' Malta skond ma din ikollha x'taqsam ma' kull xorta ta' intrapriża, billi tiġi żgurata

l-implimentazzjoni ta' dik l-attività permezz ta' approċ koordinat u koerenti żviluppat u implimentat ma' korpi Governattivi oħra, korpi kostitwiti nazzjonali u s-settur privat;

- (c) li tiżviluppa u li ttiprovdi l-ghajjnuna meħtieġa u servizzi ta' appoġġ għall-intrapriża f'Malta;
- (d) li tippromwovi lil Malta bħala post fejn tmur l-intrapriża, biex tgħin u tikkordina l-promozzjoni tagħha bħala post tali;
- (e) li tippromwovi, tgħin u tiżviluppa it-twaqqif, il-kompetitività u l-internazzjonalizzazzjoni ta' l-intrapriża f'Malta;
- (f) li tiżviluppa bażijiet teknoloġiċi, ta' riżorsi umani u abbiltajiet, u li ssahhaħ il-kapaċità ta' intrapriża, li tagħmel stima u formulazzjoni strateġika, li gġedded, u li tagħmel attivitajiet ta' riċerka, żvilupp u disinn;
- (g) li ttiprovdi u tmexxi art, siti, fondi, servizzi, u faċilitajiet għal intrapriži tan-negozju;
- (h) li tamministra skemi, għotjiet u faċilitajiet finanzjarji oħra li jkunu jeħtieġu l-iżbors ta' fondi, inklużi fondi li joriġinaw minn sorsi barranin;
- (i) li tagħti parir lill-Ministru dwar kull haġa li jkollha x'taqsam ma' l-operazzjonijiet u l-finijiet ta' dan l-Att; u
- (j) li twettaq dawk il-funzjonijiet l-oħra li jistgħu jiġu assenjati lilha mill-Ministru minn żmien għal żmien.

(2) Fl-eżerċizzju tal-funzjoni preċedenti, il-korporazzjoni jkollha s-setgħa li:

- (a) tagħmel kull forma ta' investment, inkluża l-proprjetà diretta ta' impriži minn jeddha jew bi sħubija ma' persuni oħra, tagħti self u tagħmel avvanzi lil impriži, tissottoskrivi, taderixxi b'*underwriting* jew tittratta f'ishma jew obligazzjonijiet f'kumpanniji, *guarantee loans* u avvanzi lil persuni oħra, jagħmel għotjiet lil impriži, u timmanigġa u tikkontrolla impriži: iżda f'kull operazzjoni bħal dik hawn qabel imsemmija, l-investment jew ir-responsabbiltà ta' l-Intrapriża ta' Malta għandha tkun jew tittiehed bħala wahda b'riskju raġonevoli;
- (b) takkwista, tbiegħ jew xort'oħra tiddisponi minn jew tqabbel art, tikri impjanti, makkinarju u tagħmir, u proprjetà oħra, u li xort'oħra tagħmel disponibbli proprjetà għall-użu ta' persuni oħra;
- (c) tamministra art, u tiżviluppa art, u li tagħmel xoghlijiet fuq biċċiet ta' art, u li żżomm xoghlijiet għaddejin jew tgħin biex dawn jibqgħu għaddejin;
- (d) ttiprovdi servizzi jew faċilitajiet ta' pariri jew oħrajn għar-rigward ta' xi wahda mill-funzjonijiet tagħha, jew tgħin fl-ghoti tagħhom; u

- (e) ġeneralment tagħmel dawk l-affarijiet kollha li jistgħu jkunu inċidentali jew li jwasslu għat-twettiq tal-funzjonijiet tagħha.

(3) Għall-aħjar implimentazzjoni tad-disposizzjonijiet ta' dan l-Att, il-Korporazzjoni tista', b'żieda ma' kull funzjoni jew setgħa tagħha, minn żmien għal żmien:

- (a) toħroġ u tippubblika linji gwida li jistabbilixxu fost hwejjeġ oħra:

- (i) il-pattijiet u l-kondizzjonijiet ta' kull arrangament, inċentiv jew skema inkluż l-iffissar ta' regoli għall-eligibilità ta' impriži għal xi benefiċċju u inċentiv taħt xi wahda minn dawk l-iskemi u l-aspetti kollha relatati u anċillari għalihom;
- (ii) l-applikabilità ta' dawk l-iskemi għal proġetti jew impriži partikolari; u
- (iii) kull hteġġa u kondizzjoni addizzjonali fir-rigward ta' l-attivitajiet ta' impriži, l-imġiba tan-negozju tagħhom, ir-responsabilitajiet tagħhom lejn il-Korporazzjoni, il-htieġiet ta' rapporti lill-Korporazzjoni, riżorsi finanzjarji u hteġġiet relatati, u kull aspekt ieħor skond kif il-Korporazzjoni tista' tqis xieraq;

- (b) konformement mad-delega mill-Ministru permezz ta' regolament relevanti, tagħmel traspożizzjoni ta' kull disposizzjoni fil-liġi relevanti f'linji gwida b'dawk il-modifiki skond kif il-Ministru jew il-Korporazzjoni, skond il-każ, jistgħu jqisu xierqa jew mehtieġa:

Iżda sa' fejn huma milquta l-proġetti eżistenti, ebda haġa f'kull linja gwida magħmula skond din is-setgħa ma għandha tolgot xi jedd, benefiċċju jew inċentiv attwalment fis-sehħ favur xi impriża jew benefiċjarju u lanqas ma għandha timponi xi kondizzjonijiet jew obbligi aktar iebsa minn dawk attwalment fis-sehħ u f'każ ta' konflitt bejn il-linji gwida u l-liġi relevanti, għandhom jirbhu d-disposizzjonijiet tal-liġi relevanti;

- (c) konformement mad-delega mill-Ministru permezz ta' regolament relevanti, tirrifletti direttivi ta' l-Unjoni Ewropea li jistgħu jkunu relevanti jew mehtieġa fir-rigward tal-funzjonijiet u oqsma ta' responsabbiltà tal-Korporazzjoni u konformement ma' l-artikolu 4(2) ta' l-Att dwar l-Unjoni Ewropea, tinnomina l-Ministru bħala l-Ministru relevanti u l-Korporazzjoni bħala l-awtorità relevanti għall-finijiet li jistgħu jiġu preskritti.

Kap. 460.

(4) Il-linji gwida jorbtu lill-impriži kollha li jkollhom Ċertifikat ta' Jedd għal Inċentiv u lill-persuni l-oħra skond kif jistgħu jiġu speċifikati fihom skond it-termini tagħhom.

(5) Il-linji gwida jinħarġu mill-Bord biss wara li jkun kiseb l-opinjoni bil-miktub tal-Ministru:

Iżda fejn l-linji gwida jkunu jittrattaw miżuri ta' xorta fiskali, ikun mehtieġ ukoll il-qbil tal-Ministru tal-Finanzi.

(6) Hlief għal emendi għal-linji gwida li jkunu ta' xorta purament amministrattiva, u jkunu espressament iddikjarati li huma hekk mill-Korporazzjoni, li jiġu fis-sehħ minnufih wara li jitqegħdu fuq is-sit tal-*web* uffiċjali tal-Korporazzjoni, kull linja gwida ġdida jew emenda għal linja gwida għandhom jidhlu fis-sehħ eghluq hmistax-il jum mit-tqegħid tagħhom fuq is-sit tal-*web* uffiċjali jew f'dik id-data aktar tard skond kif jista' jkun hemm dikjarat:

Iżda emenda għal-linji gwida ma tistax tnaqqas, tirtira jew thassar xi benefiċċju mogħti qabel hlief skond kif previst f'dan l-Att jew f'regolament magħmul bis-sahħa tiegħu.

(7) Meta, wara d-dhul fis-sehħ tas-subartikoli (3), (4), (5) u (6), il-Korporazzjoni jkollha hsieb li toħroġ linji gwida li jipprovdu għall-ghoti ta' xi għajnuna ġdida jew addizzjonali, kopja ta' dawk il-linji gwida mahsuba għandha tintbagħat lill-Bord ta' Sorveljanza fuq l-Għajnuna mogħtija mill-Istat li għandu jikkomunika l-opinjoni tiegħu dwar l-għajnuna proposta skond kif tipprovdli l-liġi li tapplika.

Il-Korporazzjoni tista' tiffunzjona permezz ta' aġenzija.  
*Emendat:*  
*XXIII. 2007.4.*

*Emendat:*  
*XXIII. 2007.7.*

Bord tad-Diretturi tal-Korporazzjoni.  
*Emendat:*  
*XXIII. 2007.7.*

**9.** Il-Korporazzjoni tista', bl-approvazzjoni tal-Ministru, teżerċita l-funzjonijiet tagħha taht dan l-Att permezz ta' l-aġenzija ta' persuni ohra, u tista' taġixxi bhala aġent jew xort'ohra f'isem persuni ohra.

### TAQSIMA III

#### Funzjonijiet u Poteri tal-Bord

**10.** (1) L-affarijiet tal-Korporazzjoni jitmexxew u jkunu r-responsabbiltà tal-Bord.

- (2) (a) Il-Bord ikun magħmul minn mhux anqas minn sitta u mhux iżjed minn għaxar membri votanti skond ma l-Ministru jista', minn żmien għal żmien, jistabbilixxi.
- (b) Wiehed mill-membri votanti għandu jiġi appuntat mill-Ministru biex ikun il-President tal-Bord u membru votanti ieħor għandu jiġi appuntat bhala Viċi President.
- (3) (a) Il-membri li jinhatru mill-Ministru jkunu persuni li, salv dak indikat fil-paragrafu (b), ma jkunux uffiċjali pubbliċi jew persunal tal-Korporazzjoni, li l-Ministru jkun jidhirlu li għandhom esperjenza u juru kapaċità f'affarijiet relatati ma' l-industrija, kummerċ, finanza, edukazzjoni, xjenza, il-professjonijiet, jew organizzazzjonijiet ta' min ihaddem jew ta' haddiema.
- (b) Il-Ministru jista' jappunta mhux iżjed minn żewġ uffiċjali pubbliċi li wiehed minnhom ikun jirrappreżenta lill-Ministru responsabbli mill-industrija u l-ieħor jirrappreżenta lill-Ministru responsabbli għall-finanzi.
- (4) Żewġ membri magħzula mill-Ministru minn fost lista ta'

hames persuni li jkunu ġew sottomessi mill-korpi kostitwiti li fil-fehma tal-Ministru jkunu l-aktar rappreżentattivi ta' l-interessi tas-settur kummerċjali, liema korpi kostitwiti jiġu dikjarati f'avviż legali separat.

(5) Il-membri votanti tal-Bord għandhom jingħataw dik ir-rimunerazzjoni, jekk ikun il-każ, li l-Ministru jista' minn żmien għal żmien jistabbilixxi.

(6) Kull membru votanti jibqa' fil-kariga għal dak il-perjodu ta' żmien u taht dawk il-pattijiet u kondizzjonijiet li jistgħu jidhru lill-Ministru li jkunu adatti; il-membri tal-Bord ikunu eliġibbli biex jerġgħu jinhatru.

(7) Ebda persuna ma tkun kwalifikata biex tinhatar jew biex tibqa' membru tal-Bord jekk hija -

- (a) tkun membru tal-Kamra;
- (b) tkun imhalled jew maġistrat;
- (c) tkun ġiet dikjarata falluta jew tkun għamlet kompożizzjoni mal-kredituri tagħha;
- (d) tkun interdotta jew inabilitata;
- (e) tkun instabet hatja ta' reat kontra l-fiduċja pubblika, ta' serq, jew frodi jew li tkun xjentement irċeviet proprjetà miksuba b'serq jew bi frodi;
- (f) tkun soġġetta għal skwalifika taht l-artikolu 320 ta' l-Att dwar il-Kumpanniji.

Kap. 386.

(8) Membru votanti tal-Bord jista' f'kull waqt jirriżenja mill-kariga tiegħu permezz ta' ittra indirizzata lill-Ministru u r-riżenja tiegħu tkun effettiva mid-data hemm imsemmija, imma dik id-data ma għandhiex tkun tipreċedi d-data ta' l-ittra tar-riżenja.

(9) Membru votanti tal-Bord jista', f'kull waqt, jitneħħa minn membru tal-Bord mill-Ministru jekk, fil-fehma tal-Ministru li għandha tiġi espressa fl-istrument li jikkaguna t-tneħħija, dak il-membru ma jkunx baqa' kapaċi, minhabba f'raġunijiet ta' saħħa, jew għal kull raġuni oħra dwar il-qadi ta' dmirijietu, jew jekk it-tneħħija tiegħu tkun fil-fehma tal-Ministru meħtieġa għall-qadi effettiv mill-Korporazzjoni ta' dmirijietha.

(10) Jekk membru votanti tal-Bord imut, jirriżenja, jirtira, jiġi skwalifikat jew jitneħħa mill-kariga, il-Ministru jista' jahtar persuna oħra biex tkun membru tal-Bord u timla l-vakanza li tkun hekk inholqot u l-persuna li tkun ġiet hekk maħtura għandha tibqa' fil-kariga għall-bqija taż-żmien li kien ikun fadal għall-persuna li tkun holqot il-vakanza.

**11.** (1) Il-President jibqa' fil-kariga għal dak il-perjodu ta' żmien u taht dawk il-pattijiet u l-kondizzjonijiet li l-Ministru jkunu jidhru adatti; il-President jista' jinhatar mill-ġdid.

Il-President.  
Emendat:  
XXIII. 2007.7.

(2) Jekk il-President ma jibqax fil-kariga bħala membru tal-Bord huwa jtemm ukoll milli jibqa' fil-kariga ta' President.

(3) Il-President jista', f'kull waqt, jirrihenja mill-kariga ta' President permezz ta' ittra indirizzata lill-Ministru u r-riżenja

għandha, kemm-il darba din ma tiġix qabel irtirata bil-miktub, tkun effettiva mid-data imsemmija fiha, li tkun data li ma tistax tippreċedi d-data ta' l-ittra tar-riżenja.

Il-Viċi President.  
*Emendat:*  
*XXIII. 2007.7.*

**12.** Meta l-President ikun nieqes minn Malta jew ma jkunx jista' temporanjament jaqdi l-funzjonijiet tal-kariga tiegħu, jew ikun bil-vaganzi, u meta l-post ta' President ikun temporanjament battal, il-Viċi President, jekk ikun maħtur, għandu jaġixxi minflok il-President u għandu jeżerċita u jaqdi l-funzjonijiet tal-President matul dak iż-żmien.

Kap Eżekuttiv.  
*Emendat:*  
*XXIII. 2007.7.*

**13. (1)** Il-Kap Eżekuttiv jinhatar mill-Bord.

(2) Il-Kap Eżekuttiv jinhatar biex jibqa' fil-kariga għal perjodu ta' mkux aktar minn tliet snin: iżda l-Kap Eżekuttiv ikun eliġibbli li jerga' jinhatar fil-kariga għal perjodi ulterjuri ta' mhux iżjed minn tliet snin kull wieħed: iżda wkoll, Kap Eżekuttiv ma jistax b'kollox jibqa' fil-kariga għal aktar minn disa' snin konsekuttivi.

(3) Il-Kap Eżekuttiv għandu bla hsara għall-ordnijiet li jingħatawlu mill-Bord imexxi u jimanigġa u jikkontrolla l-operazzjonijiet u x-xogħol tal-Korporazzjoni u wkoll jaqdi funzjonijiet oħra li jistgħu jiġu stabbiliti mill-Bord.

(4) Il-Kap Eżekuttiv ma jistax ikollu xi kariga oħra jew pożizzjoni oħra jew imexxi xi attività ta' negozju mingħajr il-kunsens tal-Bord.

(5) Il-Kap Eżekuttiv jista' jiġi mistieden minn żmien għal żmien sabiex jattendi fil-laqgħat tal-Bord; dan però ma jkollux dritt tal-vot.

Laqgħat tal-Bord.  
*Emendat:*  
*XXIII. 2007.7.*

**14. (1)** Il-Bord jista' jaġixxi minkejja li jkun hemm xi vakanza fost il-membri tiegħu: iżda jrid ikun hemm *quorum* f'kull laqgħa.

(2) (a) Il-*quorum* għal-laqgħat kollha tal-Bord għandhom ikunu ta' nofs l-ghadd ta' diretturi votanti li f'dak iż-żmien ikunu jikkostitwixxu l-Bord u f'ebda każ dak il-*quorum* ma għandu jkun ta' inqas minn tliet membri.

(b) Fin-nuqqas tal-President f'xi laqgħa tal-Bord, il-Viċi President, jekk ikun maħtur, għandu jaġixxi bhala president, u fin-nuqqas kemm tal-President u tal-Viċi President, id-diretturi preżenti jistgħu jagħzlu lil xi persuna minn fosthom biex taġixxi ta' president waqt dik il-laqgħa.

(3) Id-deċizzjonijiet tal-Bord jittiehdu b'maġġoranza tal-voti tal-membri preżenti u votanti. Il-President jew dik il-persuna oħra li tkun qed tippresjedi l-laqgħa jkollu vot iehor jew vot deċiżiv.

(4) Il-Bord għandu jiltaqa' kemm il-darba jkun meħtieġ sabiex jaqdi l-funzjonijiet tiegħu, u f'kull każ mhux anqas minn darbtejn kull sitt xhur. Il-President jista' minn jeddu jew fuq talba ta' xi żewġ diretturi votanti f'kull żmien isejjah laqgħa tal-Bord.

(5) Il-Bord għandu jara li jiġu miżmuma l-minuti ta' kull laqgħa u li daww il-minuti jiġu konfermati fil-laqgħa li taħbat sew sew wara. Kopji awtentikati tal-minuti ta' kull laqgħa tal-Bord

għandhom jiġu mibgħuta lill-Ministru meta hekk jitlob.

(6) Il-Bord jista' jagħmel ordnijiet permanenti li jirregolaw il-proċedura tiegħu stess b'mod ġenerali, u, b'mod partikolari, dwar kif jinżammu l-laqgħat tal-Bord, l-avviż li għandu jingħata dwar dawk il-laqgħat, il-proċeduri adottati fihom, kif jinżammu l-minuti, il-kustodja, il-produzzjoni u l-ispezzjon ta' dawk il-minuti, u kif jinfethu, jinżammu, jingħalqu u jiġu verifikati l-kontijiet: iżda bla ħsara għad-disposizzjonijiet ta' qabel ta' dan l-artikolu u ta' kull ordni permanenti magħmula bis-saħħa tagħhom, il-Bord jista' jirregola l-proċedura tiegħu nnifsu.

**15.** (1) Ir-rappreżentanza tal-Korporazzjoni tkun fil-President jew f'tali persuna jew persuni oħra li l-Bord jista' jsemmi b'riżoluzzjoni. Għandu jiġi ppublikat avviż ta' riżoluzzjoni bħal dik fil-Gazzetta.

Rappreżentanza  
tal-Korporazzjoni.  
Emendat:  
XXIII. 2007.7.

(2) Kull dokument li jidher li jkun istrument magħmul jew maħruġ mill-Korporazzjoni u li jkun iffirmit mil-President jew mill-Kap Eżekuttiv u mis-segretarju, jekk ikun hemm wieħed, f'isem il-Korporazzjoni jista' jingiebb bħala prova u għandu, sakemm ma jiġix ippruvat il-kuntrarju, jitqies li jkun istrument magħmul jew maħruġ mill-Korporazzjoni.

**16.** (1) Il-Bord jista' jwaqqaf kumitati, li jkollhom dawk it-termini ta' referenza li jistgħu jiġu deċiżi mill-Bord, sabiex jassistuh u jagħtuh pariri f'dak li għandu x'jaqsam mal-qadi ta' xi funzjoni tiegħu u jista' jiddelega lil xi tali kumitat xi funzjoni, sew kollha kemm hi sew parti minnha.

Kumitati.  
Emendat:  
XXIII. 2007.7.

(2) Il-membri tal-kumitati jiġu maħtura u mneħħija mill-Bord u għandhom jikkonsistu f'dak l-ghadd ta' membri li l-Bord jista' jqis li jkun xieraq. Kumitat jista' jinkludi persuni li ma jkunux membri tal-Bord kif ukoll uffiċjali jew impjegati tal-Korporazzjoni. Il-membri ta' kumitat jistgħu jitneħħew mill-Bord.

(3) Kumitat jista', f'kull waqt, jiġi xolt mill-Bord:

Iżda dan is-subartikolu ma għandux ikun japplika għall-Kumitat tal-Verifika mwaqqaf taħh l-artikolu 13.

(4) Il-Bord jista' jirregola l-proċedura ta' kull kumitat.

(5) L-atti ta' kumitat ikunu soġġetti għall-konferma tal-Bord hliet meta l-Bord jagħmel dispensa mill-htiegħa għal din il-konferma.

(6) Għandhom jithallsu mid-dhul tal-Korporazzjoni lil membri ta' kumitat dawk l-allowances għall-ispejjez li jagħmlu fil-qadi ta' dmirijietom hekk kif il-Bord jista' minn żmien għal żmien jiddeċiedi bil-kunsens tal-Ministru.

**17.** (1) Il-Bord għandu jwaqqaf Kumitat tal-Verifika b'termini ta' referenza miktubin li jstabbilixxu b'mod ċar l-awtorità u d-dmirijiet ta' dak il-kumitat.

Kumitat tal-  
Verifika.  
Emendat:  
XXIII. 2007.7.

(2) (a) Il-Kumitat tal-Verifika għandu jiltaqa' mhux inqas minn erba' darbiet fis-sena.

(b) Il-laqgħat tal-Kumitat tal-Verifika jiġu presjeduti minn

direttur tal-Korporazzjoni.

(*c*) Il-membri tal-Kumitat tal-Verifika għandhom jinhatru taht dawk il-pattijiet u kondizzjonijiet li jistgħu jiġu stabbiliti mill-Bord.

(3) Mingħajr preġudizzju għall-ġeneralità tad-disposizzjonijiet tas-subartikolu (1), il-Kumitat tal-Verifika għandu jkollu dawn il-funzjonijiet li ġejjin:

(*a*) li jassisti u jappoġġa lill-Bord fit-tweqqiq tar-responsabbiltajiet legali u ta' verifika li għandu;

(*b*) li jipprovdi mezz ta' komunikazzjoni ma' awdituri esterni u jevalwa u jikkordina l-verifika interna tal-Korporazzjoni; u

(*c*) li jirrevedi u jevalwa l-effettività ta' l-amministrazzjoni fil-konformità tagħha ma' kull politika u fit-tweqqiq tal-funzjonijiet regolatorji tagħha.

(4) Il-Kumitat tal-Verifika għandu jirrapporta lill-Bord ta' kull sena u f'kull żmien ieħor skond ma jista' jiġi ordnat mill-Bord.

Persunal tal-Korporazzjoni.  
*Emendat:*  
*XXIII. 2007.7, 8.*

**18.** (1) Il-Korporazzjoni tista' timpjega, b'dawk il-pattijiet u kondizzjonijiet li l-Bord jista' jistabbilixxi, hekk kif tista' tqis meħtieġ għat-tweqqiq kif imiss tal-funzjonijiet tagħha, għadd ta' impjegati.

(2) Il-grad tal-persunal tal-Korporazzjoni, l-għadd ta' persunal f'kull grad u l-livell adatt ta' hlas għal kull grad ikunu deċizi mill-Bord, bil-kunsens tal-Ministru li għandu jikkonsulta mal-Ministru responsabbli għall-finanzi.

Dikjarazzjoni ta' interess.  
*Emendat:*  
*XXIII. 2007.7.*

**19.** (1) Meta l-Kap Eżekuttiv, membru tal-Bord, membru tal-persunal tal-Korporazzjoni, membru ta' kumitat imwaqqaf taht l-artikolu 12 jew 13, jew konsulent, jew persuna li tagħti pariri jew persuna oħra mqabba mill-Korporazzjoni, jew membru tal-Bord jew mill-persunal ta' sussidjarja, ikollu xi interess fi, jew materjali għal, xi affari li għandha tiġi kkunsidrata mill-Bord, jew minn kumitat imwaqqaf taht dan l-Att -

(*a*) għandu jiżvela lill-Bord jew lill-kumitat, skond il-każ, ix-xorta ta' l-interess tiegħu fl-ewwel laqgħa tal-Bord jew tal-kumitat wara li jinkiseb dak l-interess jew qabel ma tiġi kkunsidrata l-affari, skond liema tiġi l-ewwel;

(*b*) ma għandu la jinfluwenza lanqas jipprova jinfluwenza deċizjoni li għandha x'taqsam ma' l-affari;

(*c*) ma għandu jieħu ebda schem fil-konsiderazzjoni ta' dik l-affari;

(*d*) ma għandu, jekk ikun Kap Eżekuttiv, membru tal-Bord, impjegat tal-persunal tal-Korporazzjoni jew membru ta' kumitat imwaqqaf taht l-artikolu 12 jew 13, jirtira mill-laqgħa filwaqt li tkun qiegħda tiġi diskussa jew ikkunsidrata l-affari u ma għandux jivvota jew b'xi mod ieħor jaġixxi f'dik il-kariga għal dak li għandu x'jaqşam ma' dik l-affari.

(2) Meta tqum kwistjoni dwar jekk il-kondotta ta' persuna, jekk din tibqa' tokkorri, tirriżultax jew le f'nuqqas tagħha milli tikkonforma ruhha mal-htigiet tas-subartikolu (1), il-kwistjoni għandha tiġi deċiża mill-Bord u kemm id-deċiżjoni kemm il-motivazzjoni tagħha għandhom jiġu mnizzla fil-minuti tal-laqgħa fejn ikunu ttiehdu.

(3) Meta jsir xi żvelar lill-Bord jew lil xi kumitat konformement mas-subartikolu (1), għandhom jiġu mnizzla d-dettalji dwar dak l-iżvelar fil-minuti ta' dik il-laqgħa.

(4) Meta persuna msemmija f'dan l-artikolu tonqos milli tagħmel l-iżvelar meħtieġ, il-Bord għandu jiddeċiedi dwar liema azzjoni adatta (inkluza t-tneħħija mill-kariga jew it-terminazzjoni tal-kuntratt) għandu jiehu:

Iżda meta dik il-persuna tkun direttur votanti tal-korporazzjoni, l-affari għandha tiġi rrapportata lill-Ministru.

**20.** (1) Salv kif xort'ohra provdut b'dan l-Att u s-subartikolu (2) jew kull liġi oħra, persuna ma għandhiex, hliet meta jkun meħtieġ għat-twettiq kif imiss tal-funzjonijiet tagħha, tikxef, mingħajr il-kunsens tal-Bord, lil xi persuna informazzjoni li ma tkunx pubblika u li tkun inkisbet waqt il-qadi (jew bhala riżultat tal-qadi) ta' dmirijietha bhala -

- (a) membru tal-Bord;
- (b) Kap Eżekuttiv;
- (c) membru tal-persunal tal-Korporazzjoni;
- (d) membru ta' kumitat imwaqqaf taht l-artikolu 12 jew 13; jew
- (e) min jagħti parir jew konsulent tal-Korporazzjoni jew impjegat ta' dik il-persuna waqt illi tkun qed taqdi dmirijiet li għandhom x'jaqsmu ma' dik il-konsulenza.

(2) Ebda haġa fis-subartikolu (1) ma għandha żzomm mill-iżvelar lill-Ministru ta' informazzjoni f'xi rapport magħmul lill-Korporazzjoni jew għall-Korporazzjoni.

(3) Salv kull azzjoni dixxiplinarja li l-Bord jista' jqis adatta li jiehu, kull persuna li tikser id-disposizzjonijiet ta' dan l-artikolu tkun hatja ta' reat u għandha, meta tinsab hatja, tehel multa ta' mhux anqas minn hames mitt lira u mhux iżjed minn hamest elef lira jew priġunerija għal żmien mhux iżjed minn sitt xhur, jew dik il-multa u priġunerija flimkien.

**21.** (1) Il-Ministru jista', minn żmien għal żmien, wara konsultazzjoni mal-Korporazzjoni, jagħti lill-Korporazzjoni direttivi ta' xorta ġenerali, li ma jkunux kontra d-disposizzjonijiet ta' dan l-Att dwar il-politika li fuqha għandha timxi l-Korporazzjoni fil-qadi tal-funzjonijiet tagħha taht dan l-Att.

(2) Il-Bord għandu jagħti effett lil dawk id-direttivi li jingħatawlu mill-Ministru taht dan l-artikolu.

(3) Il-Korporazzjoni għandha tagħti lill-Ministru kull informazzjoni dwar il-proprjetà u l-qadi tad-dmirijiet tal-

Żvelar ta' tagħrif.

*Emendat:*  
XXIII. 2007.7.

Rapporti lill-Ministru.

*Emendat:*  
XXIII. 2007.7, 9.

Korporazzjoni, u ghandha tibghatlu prospetti, kontijiet u dokumenti ohra li ghandhom x'jaqsmu ma' dan, u taghtih il-faċilitajiet kollha mehtieġa biex ikun jista' jivverifika l-informazzjoni mogħtija, b'dak il-mod u f'kull waqt li huwa jista' hekk raġonevolment jehtieġ.

Kap. 377.

(4) Bla ħsara għal kif jista' jkun xort'ohra mehtieġ jew permess għall-finijiet ta' dan l-Att, jew waqt il-prosekuzzjoni ta' reat magħmul fir-rigward ta' dan l-Att, fit-twertieq tal-funzjonijiet tagħha, il-Korporazzjoni u l-persunal tagħha jkunu marbuta bid-disposizzjonijiet ta' l-Att dwar Segretezza Professjonali u ma ghandhom jikxfu l-ebda tagħrif dwar xi applikant jew xi benefiċċji mogħtija lil xi applikant mingħajr il-kunsens minn qabel bil-miktub ta' dak l-applikant jew kif xort'ohra permess bil-liġi.

(5) Kull min ikollu dmir uffiċjali jew waqt li jkun involut fl-amministrazzjoni ta' dan l-Att għandu jqis u jittratta d-dokumenti u tagħrif kollha li ghandhom x'jaqsmu ma' aspetti kkontemplati minn jew li johorġu mid-disposizzjonijiet ta' dan l-Att bħala sigrieti u kunfidenzzjali u għandu jagħmel u jiffirma quddiem Kummissjonarju b'setgħa li jagħti ġurament dikjarazzjoni f'dan is-sens fil-forma preskritta li ghandha tiġi depożitata għand l-Avukat Ġenerali. Dawk il-persuni ma jkunux, sakemm il-Prim Ministru ma jordnax xort'ohra bil-miktub, mehtieġa li juru lil jew quddiem xi qorti, tribunal, bord, kumitat ta' inkjesta jew awtorità ohra, jew li jiżvelaw lil dik il-qorti, tribunal, bord, kumitat ta' inkjesta jew awtorità ohra xi aspekt jew haġa li huma jsiru jafu biha jew li tkun fil-pussess tagħhom fil-qadi ta' dmirijiethom taht dan l-Att.

(6) Ebda haġa f'dan l-artikolu ma għandha tfixxkel lill-Korporazzjoni jew il-persunal tagħha minn:

Kap. 123.

- (a) li jagħtu aċċess liberu lill-uditor tal-Korporazzjoni għat-tagħrif kollu li hu mehtieġ biex jaqdi d-dmirijiet tiegħu;
- (b) li jagħtu aċċess liberu lil dawk il-persuni jew awtoritajiet ohra li jkollhom jedd jirċevu dak it-tagħrif taht disposizzjonijiet ta' liġi li tapplika fil-qadi tal-funzjonijiet tagħhom;
- (c) li jipprovdu informazzjoni sħiħa lill-Kummissarju tat-Taxxi Interni għall-finijiet ta' l-Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income*;
- (d) it-tnedija u l-pubblikazzjoni ta' rapporti u reviżjonijiet statistiċi li jkollhom tagħrif dwar benefiċċji mogħtija lil applikanti u benefiċjarji ta' benefiċċji li ma jikxfux ismijiet speċifiċi jew tagħrif iehor speċifiku li jwasslu għall-identifikazzjoni ta' l-applikanti individwali.

*Emendat:*  
XXIII. 2007.10.

## TAQSIMA V

### Disposizzjonijiet Finanzjarji

Kapital tal-Korporazzjoni.  
*Emendat:*  
XXIII. 2007.10.

**22.** (1) Il-kapital inizjali tal-Korporazzjoni għandu jkun ta' miljun lira mhallsa mill-Gvern. Kapital iehor għandu jingabar b'dak il-mod kif il-Ministru responsabbli għall-finanzi jista', fuq il-parir tal-Korporazzjoni, jistabbilixxi minn żmien għal żmien:

Iżda l-kapital tal-Korporazzjoni ghandu jinżamm kollu kemm hu mill-Gvern.

(2) Il-Korporazzjoni ghandha, bi tpattija għall-flejjes u drittijiet jew interessi fi proprjetà kollha minn żmien għal żmien imhallsa jew trasferiti lill-Korporazzjoni mill-Gvern bħala sottoskrizzjoni għall-kapital tal-Korporazzjoni, tohroġ lill-Ministru responsabbli għall-finanzi f'isem il-Gvern *capital stock* fl-ammont tal-flejjes kollha hekk imhallsa u riċevuti u f'ammont li jekwivali f'valur nominali daqs l-ammont miftiehem bejn il-Korporazzjoni u l-Gvern bħala li jirrappreżenta l-valur ta' kull dritt u interess fi proprjetà hekk trasferiti.

**23.** (1) Il-Korporazzjoni tista', bl-approvazzjoni tal-Ministru responsabbli għall-finanzi, tissellef minn żmien għal żmien dawk is-somom li tista' tehtieg sabiex tissodisfa l-obbligi tagħha jew sabiex taqdi xi funzjoni tagħha.

Setgħat ta' self.  
Emendat:  
XXIII. 2007.10.

(2) Minkejja d-disposizzjonijiet tas-subartikolu (1), il-Korporazzjoni tista' minghajr ebda awtorità oħra teżerċita s-setgħat tagħha ta' self sabiex tissellef temporanjament, permezz ta' *overdraft* jew xort'oħra, somom li minnhom l-ammont totali dovut ma jkun f'ebda żmien ta' iżjed minn miljun lira jew iżjed minn dik is-somma li tiġi stabbilita mill-Ministru responsabbli għall-finanzi b'ordni pubblikat fil-Gazzetta.

(3) Sabiex tiġi żgurata kull somma li tissellef mill-Korporazzjoni jew kull passiv assunt mill-Korporazzjoni fl-eżerċizzju tal-funzjonijiet tagħha, il-Korporazzjoni tista' tipoteka jew taddebita l-proprjetà tagħha, jew xi parti minnha, u tista' tohroġ obligazzjonijiet, *stock* ta' obligazzjonijiet, *bonds* jew titoli oħra, sew hekk kif inhuma jew bħala sigurtà għal xi dejn, passiv jew obbligu tal-Korporazzjoni jew ta' terzi.

**24.** (1) Il-Korporazzjoni tista' twaqqaf fondi skond ma jkun mehtieg fil-ġestjoni ta' l-operazzjonijiet tagħha.

Fondi.  
Emendat:  
XXIII. 2007.10.

(2) Dawk il-fondi għandhom jiġu amministrati mill-Korporazzjoni b'dak il-mod skond ma hi stess tista' tistabilixxi; iżda ebda parti minn dawk il-fondi ma għandha tiġi applikata xort'oħra milli għall-finijiet tal-Korporazzjoni.

**25.** Il-Korporazzjoni jkollha d-dmir li tikkonserva l-attiv tagħha u teżerċita u taqdi l-funzjonijiet tagħha taht dan l-Att b'mod li tiżgura li d-dhul totali tal-Korporazzjoni jkunu biżżejjed biex minnhom jithallsu l-ammonti kollha addebitabbli kif imiss lill-kont tad-dhul tagħha.

Mid-dhul  
għandhom jithallsu  
l-ispejjeż.  
Emendat:  
XXIII. 2007.10.

**26.** (1) Il-Korporazzjoni għandha f'kull sena finanzjarja tara li jiġu preparati u adottati estimi ta' dhul u nfiq tal-Korporazzjoni għas-sena finanzjarja sussegwenti.

Estimi annwali u  
kontijiet tal-  
Korporazzjoni.  
Emendat:  
XXIII. 2007.10.

(2) Il-Korporazzjoni għandha tara li jiġu miżmuma kontijiet u *records* oħra kif imiss dwar l-operazzjonijiet u t-transazzjonijiet tagħha, u għandha tara li tiġi preparata dikjarazzjoni tal-kontijiet dwar kull sena finanzjarja.

(3) Il-kontijiet tal-Korporazzjoni għandhom jiġu verifikati

minn awditur jew awdituri li jiġu nominati mill-Korporazzjoni minn sena għall-oħra.

(4) Il-Korporazzjoni għandha, mhux aktar tard minn erba' xhur wara tmiem kull sena finanzjarja, tara li kopja ta' dikjarazzjoni tal-kontijiet verifikati tagħha tiġi mibgħuta lill-Ministru u lill-Ministru responsabbli għall-finanzi flimkien ma' kopja tar-rapport ta' l-awditur jew awdituri relattivament għal dik id-dikjarazzjoni.

Rapport annwali.  
*Emendat:*  
*XXIII. 2007.10.*

**27.** (1) Il-Korporazzjoni għandha, mhux aktar tard minn erba' xhur wara tmiem kull sena finanzjarja, tagħmel u tibgħat lill-Ministru rapport dwar l-attivitajiet tagħha matul dik is-sena li jkun fih dik l-informazzjoni relattiva għall-funzjonijiet u l-proċedimenti tal-Korporazzjoni skond ma l-Ministru jista', minn żmien għal żmien, ikun jehtieg, flimkien mal-kontijiet verifikati kif provdut fl-artikolu 22.

(2) Il-Ministru għandu jara li kopja ta' kull rapport u kontijiet bħal dawk titqiegħed fuq il-Mejda tal-Kamra fi żmien ġimgħatejn, jew inkella, jekk f'dak il-perjodu l-Kamra ma tkunx qiegħda f'sessjoni, fi żmien ġimgħatejn mill-bidu tas-sessjoni li tkun tmiss minnufih wara.

*Miżjuda:*  
*XXIII. 2007.13.*

#### TAQSIMA VI

##### Amministrazzjoni tal-Jeddijiet għal Inċentivi

Amministrazzjoni ta' l-appoġġ għall-intrapriża.  
*Miżjud:*  
*XXIII. 2007.13.*

**28.** (1) Fil-qadi ta' l-funzjonijiet tagħha skond kif previst f'dan l-Att, f'xi regolament jew f'linja gwida, il-Korporazzjoni għandha:

- (a) tistabilixxi fuq talba bil-miktub l-eligibilità jew le ta' l-intrapriża li tkun qiegħda ssir jew maħsuba li ssir minn impriża;
- (b) tilqa' applikazzjonijiet għal appoġġ lill-intrapriża u tapprova jew le kull xorta ta' appoġġ; u
- (c) tohroġ Ċertifikat ta' Jedd għal Inċentiv lil kull benefiċjarju, kif stipulat fl-artikolu 29, li juri l-appoġġ mogħti u l-pattijiet u kondizzjonijiet għalih. Ċertifikat bħal dak jagħmel prova konklużiva ta' dawk l-aspetti għall-finijiet kollha tal-liġi.

(2) Il-Korporazzjoni għandha tiddeċiedi dwar l-applikazzjonijiet skond kif previst f'dan l-Att u f'kull regolament u linja gwida magħmulin bis-saħħa tiegħu u meta timponi pattijiet u kondizzjonijiet għandha tapplika l-prinċipji ta' prattika tajba u kontabilità.

Regoli dwar Ċertifikati ta' Jedd għal Inċentiv.  
*Miżjud:*  
*XXIII. 2007.13.*

**29.** (1) Ċertifikat ta' Jedd għal Inċentiv jinhareġ mill-Korporazzjoni u jitqies bħala kuntratt bejn il-Korporazzjoni, il-Gvern ta' Malta u l-benefiċjarju, li jggarantixxi l-ghotja u t-tgawdija tal-benefiċċju relativ skond il-pattijiet u l-kondizzjonijiet stipulati fih u fid-disposizzjonijiet ta' dan l-Att, ta' kull regolament u kull linja gwida.

(2) L-ebda inċentiv jew benefiċċju kkontemplat taħt dan l-Att ma jitgawda minn xi benefiċjarju matul xi sena jew sena ta' stima

jekk il-President ta' Malta b'ordni bil-miktub jiddikjara li l-ghotja jew l-akkwist jew it-tkomplija ta' l-ghotja u l-akkwist ta' dak l-inċentiv jew benefiċċju jmorru jew kienu jmorru kontra l-ordni pubbliku (*ordre public*), u meta jsir ordni bhal dak ikollu effett sa mid-data fih speċifikata iżda f'ebda każ ordni ma jista' jkollu effett retrospettiv.

(3) Bla hsara għas-setgħat tal-Korporazzjoni li għandhom x'jaqsmu mar-revoka ta' benefiċċji skond kif previst fit-Taqsima VII ta' dan l-Att u s-setgħat tal-President fis-subartikolu ta' qabel, il-garanzija mogħtija bis-subartikolu (1) ma tiġix annullata b'xi azzjoni retrospettiva, kemm jekk b'liġi kif ukoll xort'ohra.

(4) Bla hsara għal kull disposizzjoni ohra ta' dan l-Att jew għal kull regolament jew linja gwida magħmula bis-sahħa tiegħu, fil-hruġ ta' ċertifikat skond id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 28(1)(ċ), il-Korporazzjoni tista' timponi kull kondizzjoni li hija tqies xierqa fit-tgawdija ta' xi benefiċċju partikolari.

(5) Ċertifikat ma jindika ebda eżenzjoni lil dak il-benefiċċjarju minn xi proċedura, dmir, obbligu, responsabilità, drittijiet jew hlasijiet sakemm ma jkunx espressament iddikjarat fiċ-ċertifikat jew f'disposizzjoni speċifika ta' liġi, regolament jew linja gwida li jissemmgħu speċifikament fiċ-ċertifikat.

(6) Kull min ikollu x'jaqsam ma' impriża li jkollha Ċertifikat ta' Jedd għal Inċentiv għandu jimxi skond Ċertifikat ta' Jedd għal Inċentiv mahruġ kif previst f'dan l-artikolu mingħajr hteġa ta' aktar provi dwar l-eligibilità tagħha, l-eżistenza jew il-qagħda tagħha jew xort'ohra, u ma jkollux bżonn prova ta' l-awtentiċità taċ-ċertifikat aktar minn dik li tidher minnu innifsu. Dawk iċ-ċertifikati jagħmlu, sakemm ma jiġix ippruvat il-kuntrarju, prova ta' l-kontenut tagħhom:

Iżda safejn iċ-Ċertifikat ta' Jedd għal Inċentiv jirreferi għal inċentivi fiskali li impriża tista' tkun eliġibbli għalihom, ebda haġa f'dan is-subartikolu ma għandha tillimita s-setgħat ta' l-Kummissarju tat-Taxxi Interni taht il-leġislazzjoni rilevanti li jwettaq monitoraġġ fuq il-harsien minnha tal-kondizzjonijiet rilevanti, u l-imsemmi Kummissarju jista' jagħmel dawk il-mistoqsijiet u verifiki kif jista' jidhirlu xieraq.

(7) L-applikazzjoni għal appoġġ għandha tidentifika l-impriża involuta fl-intrapriża rilevanti (l-"impriża rilevanti") u titqies li hija l-benefiċċjarju ewlieni, bil-benefiċċjarji l-ohra kollha possibbli jitqiesu bhala anċillarji għaliha, u konsegwentement:

- (a) applikazzjoni tista' ssir biss mill-impriża rilevanti li titqies awtorizzata li taġixxi għan-nom tal-benefiċċjarji l-ohra kollha relativament għall-applikazzjoni;
- (b) l-avviżi kollha u l-komunikazzjonijiet l-ohra ta' liema xorta jkunu minn jew lill-Korporazzjoni, isiru lil u mill-impriża rilevanti u avviż lill-impriża rilevanti jitqies avviż xieraq lill-benefiċċjarji l-ohra kollha;
- (c) l-impriża rilevanti tkun wehida responsabbli għall-pussess u radd lura ta' xi ċertifikat mahruġ mill-Korporazzjoni;

- (d) it-tnehhija ta' benefiċċju lil impriża relevanti tkun tffisser it-tnehhija tal-benefiċċji kollha relatati jew konnessi għal benefiċċjarji oħra; u
- (e) minkejja d-disposizzjonijiet ta' xi liġi oħra, ir-rifużjoni tal-benefiċċji mogħtija li tista' tkun dovuta skond kif previst fl-artikolu 32(4) tkun ir-responsabilità ewlenija ta' l-impriża relevanti, b'kull benefiċċjarju ieħor ikun responsabbli li jagħti rendikont biss f'każ li l-impriża relevanti tonqos milli tagħmel hekk fi żmien sena u f'kull każ biss għall-benefiċċju attwalment riċevut minnu:

Iżda fejn impriża relevanti terfa' dik ir-responsabilità, hija jkollha jedd titlob sehem minghand benefiċċjarju ieħor li jkun daqs l-ammont ta' benefiċċju attwalment riċevut minn dak il-benefiċċjarju.

(8) Referenza f'dan l-Att għal "Ċertifikat ta' Jedd għal Inċentiv" tinkludi l-pattijiet u kondizzjonijiet kollha li jistgħu japplikaw bis-saħha ta' dan l-Att jew ta' kull regolament jew linja gwida magħmula bis-saħha tiegħu kif ukoll dawk f'dokumenti oħra li jistgħu jkunu mehmuża maċ-ċertifikat jew li jistgħu jkunu speċifikatament imsemmija fiċ-ċertifikat.

(9) Safejn Ċertifikat ta' Jedd għal Inċentiv jirreferi għal inċentiv li għandu x'jaqsam ma' xi taxxa, għandha tintbagħat kopja lill-Kummissarju tat-Taxxi Interni.

Xorta ta' Ċertifikati ta' Jedd għal Inċentivi.  
Miżjud:  
XXIII. 2007.13.

**30.** (1) Ċertifikati ta' Jedd mahruġa mill-Korporazzjoni jitqiesu bhala dokumenti pubbliċi, jintużaw biss għall-finijiet hawn awtorizzati u jintraddu lura lill-Korporazzjoni b'talba sempliċi tagħha bil-miktub.

(2) F'każ ta' talba skond is-subartikolu (1), il-benefiċċjarju għandu jrodd lura, lill-Korporazzjoni, iċ-Ċertifikat relevanti fi żmien sebat ijiem minn meta jirċevi t-talba u kull min jonqos milli jrodd lura dak iċ-Ċertifikat sa' dak iż-żmien ikun hati ta' reat kontra dan l-Att u jehel, meta jinstab hati, multa ta' mitt lira u multa ta' hames liri għal kull jum li fih jissokta n-nuqqas.

Falsifikazzjoni, tbgħabijew jew użu hażin ta' ċertifikati.  
Miżjud:  
XXIII. 2007.13.  
Kap. 9.

**31.** Kull min, b'kull mezz, jiffalsifika jew jagħmel tibdil f'Ċertifikat ta' Jedd għal Inċentiv jew jittanta jagħmel użu minnu għal skop mhux awtorizzat b'dan l-Att jew ifittex li jjużah wara li jkun ġie revokat skond kif previst fl-Att, ikun hati ta' reat u jehel l-istess piena prevista fl-artikolu 183 ta' l-Kodiċi Kriminali.

Miżjud:  
XXIII. 2007.13.

## TAQSIMA VII

### Revoka u Modifiki ta' Benefiċċji

Revoka ta' inċentivi jew benefiċċji.  
Miżjud:  
XXIII. 2007.13.

**32.** (1) Meta xi benefiċċjarju jonqos milli jhars xi wiehed mill-pattijiet jew xi wahda kondizzjonijiet ta' Ċertifikat ta' Jedd għal Inċentiv, il-Korporazzjoni tista' b'avviż bil-miktub titlob lil dak il-benefiċċjarju fi żmien tletin jum minn meta jirċevi dak l-avviż sabiex -

- (a) josserva dawk il-kondizzjonijiet; jew

(b) juri għas-soddisfazzjon tal-Korporazzjoni li n-nuqqas li jharsen dawk il-kondizzjonijiet kien dovut għal xi raġuni mhux fil-kontroll tiegħu u li hemm possibiltajiet tajba li jimxi ma' dik il-kondizzjoni sa' dak iż-żmien skond kif il-Korporazzjoni tista' tqies raġonevoli.

(2) Meta benefiċjarju josserva l-kondizzjoni fis-subartikolu (1)(b), il-Korporazzjoni tista' tawtorizza l-posponiment raġonevoli għall-fini ta' harsien ta' dawk il-kondizzjonijiet, skond kif tista' tqies xieraq.

(3) Meta benefiċjarju jonqos milli jharsen il-kondizzjoni fis-subartikolu (1)(b) jew, wara li jkun ġie permess lilu posponiment taht is-subartikolu (2), jonqos matul il-perjodu ta' dak il-posponiment milli josserva dawk il-pattijiet jew kondizzjonijiet, il-Korporazzjoni tista' tirrevoka kull inċentiv jew benefiċċju mogħti lill-benefiċjarju u dik ir-revoka tkun effettiva minn dik id-data skond ma l-Korporazzjoni tista' tiffissa.

(4) Meta jiġi revokat Ċertifikat ta' Jedd għal Inċentiv, fl-intier tiegħu jew parti minnu, skond id-disposizzjonijiet ta' dan l-artikolu, il-benefiċjarju għandu jhallas jew ihallas lura lill-Gvern jew lill-Korporazzjoni, skond il-każ, il-flejjes kollha li kieku kien ikollu ihallas lill-Gvern jew lill-Korporazzjoni li kieku ma kienx minhabba fid-disposizzjonijiet ta' dan l-Att, ta' kull regolament jew ta' kull linja gwida jew li jkun rċieva bis-sahha tagħhom, u l-flejjes kollha li l-benefiċjarju jkun hekk obbligat li jhallas jew jirrifondi jistgħu jiġu mpaċija ma' xi flejjes li jistgħu jkunu dovuti mill-Gvern jew mill-Korporazzjoni lill-benefiċjarju għal xi raġuni, tkun xi tkun, inkluż fl-eventwalità ta' falliment ta' l-imsemmi benefiċjarju, minghajr hsara għal kull jedd tal-Gvern jew tal-Korporazzjoni biex jiġbru kull bilanċ li jkun għadu dovut.

(5) Fiċ-ċirkostanzi maħsuba f'dan l-artikolu, il-Korporazzjoni tista', fid-diskrezzjoni assoluta tagħha, minflok tirrevoka ċertifikat, fl-intier tiegħu jew in parti, taqbel li tibdel il-pattijiet u l-kondizzjonijiet f'Ċertifikat ta' Jedd għal Inċentiv sabiex jiġu riflessi l-kondizzjonijiet li jkunu aktar xierqa fuq il-bażi taċ-ċirkostanzi li bihom tkun taf f'dak iż-żmien. Il-Korporazzjoni timxi b'dan il-mod biss jekk l-impriża relevanti tkun qabliet bil-miktub ma' dawk it-tibdiliet skond kif tista' tipproponi l-Korporazzjoni u ma' kull kondizzjoni li biha jkunu ġew offruti.

#### TAQSIMA VIII

##### Reati u Pieni

**33.** Kull min minghajr ebda raġuni tajba jhejji xi dikjarazzjoni falza jew jagħti tagħrif falz fir-rigward ta' xi aspett jew haġa li taqa' taht dan l-Att, ikun hati ta' reat u jehel, meta jinstab hati, multa ta' mhux anqas minn tliet mitt lira u mhux aktar minn elfejn lira.

**34.** (1) Kull min volontarjament bil-hsieb li jakkwista xi inċentiv jew benefiċċju taht dan l-Att jew li jgħin lil haddiehor biex jagħmel hekk -

*Miżjuda:*  
*XXIII. 2007.13.*

Piena għal min jagħmel dikjarazzjoni falza, eċċ.  
*Miżjud:*  
*XXIII. 2007.13.*

Disposizzjonijiet dwar frodi, eċċ.  
*Miżjud:*  
*XXIII. 2007.13.*

- (a) ihalli barra minn prospett jew xi dokument ieħor jew dikjarazzjoni magħmula, ippreparati jew sottomessi għall-finijiet ta' jew taħt dan l-Att, xi haġa li kellha tidhol fih; jew
- (b) jagħmel xi dikjarazzjoni falza jew notament falz f'xi prospett jew dokument ieħor jew dikjarazzjoni ppreparati jew sottomessi għall-finijiet ta' jew taħt dan l-Att; jew
- (c) jagħti xi tweġiba falza, kemm bil-fomm jew bil-miktub, għal xi mistoqsija jew talba għal tagħrif magħmula skond id-disposizzjonijiet ta' dan l-Att; jew
- (d) ihejji jew iżomm jew jawtorizza t-thejjija jew żamma ta' xi kotba foloz ta' kontijiet jew reġistri oħra jew jiffalsifika jew jippermetti l-falsifikazzjoni ta' xi kotba tal-kontijiet jew reġistri; jew
- (e) jagħmel użu minn xi frodi, qerq jew ingann ta' kull xorta jew jippermetti l-użu ta' dik il-frodi, qerq jew ingann,

ikun hati ta' reat, u għal kull reat bħal dak jehel meta jinstab hati multa ta' mhux anqas minn hames mitt lira u mhux aktar minn hamest elef lira jew priġunerija għal żmien ta' mhux aktar minn sitt xhur, jew dik il-multu u priġunerija flimkien.

(2) Malli xi hadd jammetti jew jinsab hati ta' xi wiehed mir-reati fuq imsemmija, il-Korporazzjoni tista' tirrevoka kull Ċertifikat ta' Jedd għal Inċentiv mahruġ minnha b'avviż bil-miktub mingħajr ma timxi mal-proċeduri msemmija fl-artikolu 32.

Piena ġenerali.  
*Miżjud:*  
*XXIII. 2007.13.*

**35.** Kull min jikser jew jonqos milli jhares xi waħda mill-htigiet ta' dan l-Att jew ta' xi regolament magħmul bis-sahha tiegħu, li dwarhom ma hemm l-ebda penja speċjali prevista, ikun hati ta' reat u għal kull reat jehel, meta jinstab hati, multa ta' mhux anqas minn mitt lira iżda mhux aktar minn hames mitt lira.

Disposizzjoni li għandha x'taqsam ma' reati.  
*Miżjud:*  
*XXIII. 2007.13.*

**36.** Id-disposizzjonijiet ta' dan l-Att li johlqu reati u pieni għalihom ma jippreġudikawx l-applikabilità ta' xi liġi oħra li tohloq reati u pieni għall-istess atti jew nuqqasijiet u ma għandhomx, b'mod partikolari, jaffettwaw l-applikazzjoni ta' xi penja akbar taħt xi liġi oħra.

Preskrizzjoni ta' proċeduri dwar reati.  
*Miżjud:*  
*XXIII. 2007.13.*

**37.** Il-proċeduri dwar reat taħt dan l-Att jistgħu jinbdew f'kull waqt matul hames snin minn meta jsir ir-reat.

*Emendat:*  
*XXIII. 2007.11.*

## TAQSIMA IX

### Disposizzjonijiet Transitorji

Trasferiment ta' impriżi.  
*Emendat:*  
*XXIII. 2007.11.*

**38.** (1) B'seħħ mid-data effettiva, u bla hsara għad-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 41, l-impriżi kollha li dwarhom japplika dan l-artikolu għandhom, bis-sahha ta' dan l-Att u mingħajr ebda assikurazzjoni oħra, jiġu trasferiti lil, u vestiti fil-Korporazzjoni taħt l-istess titolu li bih kienu miżmuma mill-Korporazzjoni għal Żvilupp ta' Malta jew mill-Malta External

Trade Company Limited jew mill-Institute for the Promotion of Small Enterprise Limited, minnufih qabel dik id-data.

- (2) (a) Il-Ministru jista' b'ordni minn żmien għal żmien jordna li impriza li tkun kontrollata minn xi organizzazzjoni jew enti msemmija fl-ordni għandha bis-saħħa ta' l-ordni, bla hsara għad-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 27, tvesti fil-Korporazzjoni bl-istess mod bħal ma kienu kontrollati minnufih qabel id-data effettiva ta' l-ordni minn dik l-organizzazzjoni jew enti.
- (b) Id-disposizzjonijiet tal-paragrafu (a) għandhom japplikaw għar-rigward ta' organizzazzjoni jew enti li tkun għal kollox proprjetà, direttament jew indirettament, mill-Gvern jew minn korporazzjoni mwaqqfa b'ligi.
- (c) Id-disposizzjonijiet ta' l-artikoli 25 u 26 għandhom *mutatis mutandis* japplikaw għal kull impriza li fir-rigward tagħha ssir ordni mill-Ministru bis-saħħa tal-paragrafu (a).

(3) Għall-finijiet ta' din it-Taqsima ta' l-Att, "imprizi" tinkludi *stocks* u kull proprjetà oħra mobbli jew immobbli, attiv, setgħat, jeddijiet, privileġġi miżmuma jew posseduti dwarhom jew li huma tagħhom, kif ukoll kull passiv u obbligi li jolqtu jew li għandhom x'jaqsmu ma' xi waħda mill-imprizi hawn qabel imsemmija jew haġ'ohra inkluza fihom kif hawn qabel imsemmi.

**39.** Bla hsara għall-artikolu 27 u għad-disposizzjonijiet l-oħra ta' dan l-Att, kull ligi, regola, regolament, ordni, sentenza, digriet, deċizjoni, *award* (lodi), att, *bond*, avvanz, kuntratt, ftehim, istrument, dokument, mandat u arrangament dwar xogħol, li kienu jeżistu minnufih qabel id-data effettiva, li jolqtu jew li għandhom x'jaqsmu mal-Korporazzjoni għal Żvilupp ta' Malta jew il-Malta External Trade Company Limited jew l-Institute for the Promotion of Small Enterprise Limited, jew li fihom kienet parti xi enti minnhom, għandu jkollhom kull saħħa u effett kontra jew favur il-Korporazzjoni, u għandhom jiġu eżegwiti għalkollox u effettivament bħallikieku, minflok l-entijiet imsemmija, kienet imsemmija l-Korporazzjoni fihom jew din kienet tagħmel parti magħhom.

Ftehim ta' ligijiet, kuntratti, eċċ., eżistenti.  
Emendat:  
XXIII. 2007.11.

**40.** (1) Bla hsara għad-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 27, meta xi haġa tkun inbdiet bis-saħħa jew taht l-awtorità tal-Korporazzjoni għal Żvilupp ta' Malta jew tal-Malta External Trade Company Limited jew ta' l-Institute for the Promotion of Small Enterprise Limited, qabel id-data effettiva u dik il-haġa jkollha x'taqsam ma' xi waħda mill-imprizi trasferiti, dik il-haġa tista' titkompla u titlesta bis-saħħa jew taht l-awtorità tal-Korporazzjoni.

Disposizzjonijiet transitorji.  
Emendat:  
XXIII. 2007.11.

(2) Meta minnufih qabel id-data effettiva jkun hemm pendenti xi proċediment legali li fih il-Korporazzjoni għal Żvilupp ta' Malta jew il-Malta External Trade Company Limited jew l-Institute for the Promotion of Small Enterprise Limited ikunu parti jew ikollhom jedd li jkunu parti, u dawk il-proċedimenti jkunu jirreferu għal xi waħda mill-imprizi trasferiti, l-Korporazzjoni għandha,

b'seħħ mid-data effettiva, tkun sostitwita f'dawk il-proċedimenti minflok l-enti relattiva, skond ma jeħtieġ il-każ, jew kienet kieku ssir parti fihom bl-istess mod bħalma xi waħda minn dawk l-entijiet, skond ma jkun il-każ, kienet kieku ssir, u m'għandhomx dawk il-proċedimenti jieqfu minhabba f'dik is-sostituzzjoni.

(3) Il-Ministru jista' b'ordni jagħmel dawk id-disposizzjonijiet inċidentali, konsegwenzjali u supplimentari li jistgħu jkunu meħtieġa jew spedjenti sabiex jiġi żgurat u biex jinghata effett shiħ lit-trasferiment ta' xi impriża lill-Korporazzjoni b'dan l-Att jew tahtu u jista' jagħmel dawk l-ordnijiet li jidhrulu meħtieġa biex jagħmel li xi setgħat u dmirijiet eżerċitati mill-Korporazzjoni għal Żvilupp ta' Malta, il-Malta External Trade Company Limited jew l-Institute for the Promotion of Small Enterprise Limited, dwar xi waħda mill-impriži trasferiti, jistgħu jiġu eżerċitati minn u f'isem il-Korporazzjoni.

Esklużjonijiet.  
Emendat:  
XXIII. 2007.11.

**41.** (1) Dawn l-affarijiet li għandhom x'jaqsmu ma' l-enti speċifika msemmija hawn iktar 'l isfel m'għandhomx jiġu trasferiti lill-Korporazzjoni:

- (a) it-titolu għall-bini li minnu tkun qed topera il-Korporazzjoni għal Żvilupp ta' Malta qabel id-data effettiva;
- (b) il-proċedimenti kollha quddiem il-qrati u l-proċedimenti pendenti li jkunu nbdew, qabel id-data effettiva, bejn xi waħda mill-Korporazzjoni għal Żvilupp ta' Malta, il-Malta External Trade Company Limited, jew l-Institute for the Promotion of Small Enterprise Limited, u xi impjegat ta' xi waħda minn dawk l-entijiet, sew preċedenti sew li jkunu jeżistu f'dak il-waqt;
- (ċ) obbligi li joriġinaw:
  - (i) mill-kuntratti kollha ta' impjieg ma' l-impjegati, u
  - (ii) il-kuntratti kollha għal servizzi ma' agenti, konsulenti jew provdituri ta' servizzi, li jkunu saru u li jkunu effettivi qabel id-data effettiva, bejn xi persuna msemmija fis-subparagrafi (i) jew (ii) u xi waħda mill-Korporazzjoni għal Żvilupp ta' Malta, il-Malta External Trade Company Limited jew l-Institute for the Promotion of Small Enterprise Limited.

(2) Id-drittijiet kollha, liema proċedimenti għandhom mid-data effettiva jitkomplew minn jew kontra, skond il-kuntratt, l-Avukat Ġenerali jew tali uffiċjal pubbliku iehor f'isem il-Gvern skond ma l-Ministru jista' minn żmien għal żmien jistabbilixxi b'avviż fil-Gazzetta.

## TAQSIMA X

*Emendat:**XXIII. 2007.12.*

## Mixxellanji

**42.** Il-Korporazzjoni ma ghandhiex tiġi stralċjata hlief taht jew bl-awtorità ta' Att tal-Parlament.

Stralċjar tal-Korporazzjoni.

*Emendat:**XXIII. 2007.12.*

**43.\*** (1) L-Att dwar il-Korporazzjoni għal Żvilupp ta' Malta huwa b'dan imħassar u bla hsara għad-disposizzjonijiet ta' l-artikoli 24 sa 27 kull referenza f'xi liġi għall-Korporazzjoni għal Żvilupp ta' Malta għandha titqies bħala referenza għall-Korporazzjoni mwaqqfa taht dan l-Att.

Thassir, eċċ.

*Emendat:**XXIII. 2007.12.*

Kap. 202.

(2) Il-Malta External Trade Company Limited, l-Institute for the Promotion of Small Enterprise Limited u l-Malta Enterprise Limited huma, minghajr il-htieġa ta' ebda formalità oħra, stralċjati u xolti.

**44.#** L-artikolu 3 li jwaqqaf il-Korporazzjoni għandu jitqies li daħal fis-seħh fl-1 ta' Mejju 2003 limitament għall-fini tar-reklutaġġ ta' dawk il-membri tal-persunal li jistgħu jkunu mehtieġa għall-ġestjoni tal-Korporazzjoni mad-dhul fis-seħh tad-disposizzjonijiet l-oħra ta' dan l-Att, u, għal dak l-ghan, sad-dhul fis-seħh ta' l-artikolu 6 il-Bord tal-Korporazzjoni għandu jkun jikkonsisti fil-Bord tad-diretturi tal-Malta Enterprise Ltd li għall-finijiet imsemmija f'dan l-artikolu għandhom jitqiesu li jkollhom kull setgħa, dmir u obbligu tal-Bord tad-Diretturi taht id-disposizzjonijiet ta' qabel ta' dan l-Att.

Disposizzjoni transitorja.

*Emendat:**XXIII. 2007.12.*

**45.** Ebda haġa f'dan l-Att ma għandha tolqot id-disposizzjonijiet ta' xi liġi oħra tkun liema tkun hlief safejn biss id-disposizzjonijiet ta' dan l-Att jissostitwixxu jew jidhlu minflok id-disposizzjonijiet ta' dik il-liġi, u l-ebda inċentiv, eżenzjoni, tnaqqis ta' taxxa jew benefiċċju jew privileġġ ieħor ipprovduti bid-disposizzjonijiet ta' dan l-Att ma għandhom ibiddu l-obbligu li jintbagħtu prospetti, dikjarazzjonijiet, dettalji jew dokumenti skond kif jista' jkun mehtieġ taht xi liġi oħra.

Kif jintlaqtu liġijiet oħra.

*Miżjud:**XXIII. 2007.14.*

\*Għadu mhux fis-seħh.

#Meqjus li beda jseħh fl-1 ta' Mejju 2003.